



**UNIwersYTET SZCZECIŃSKI**  
**al. Papieża Jana Pawła II nr 22a**  
**70 - 453 Szczecin**

**OGŁOSZENIE O ZAMÓWIENIU**  
**DP/371/138/19**

Dotyczy postępowania na usługi społeczne o wartości nie przekraczającej wyrażonej w złotych równowartości kwoty 750 000 EUR, zgodnie z art. 138o ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo Zamówień Publicznych (Dz. U. z 2019 r., poz. 1843 ze zm.)

Zamówienie pod nazwą:

**Usługi prowadzenia zajęć dydaktycznych wraz z przeprowadzeniem i sprawdzeniem testów weryfikacji językowej w ramach praktycznej nauki języka. Projekt „Uniwersytet Szczeciński – Mały Poliglota”, UDA-POWR.03.01.00-00-U032/17**  
**Prowadzenie zajęć dydaktycznych wraz z przeprowadzeniem i sprawdzeniem testów weryfikacji językowej – praktyczna nauka języka rosyjskiego – grupy młodsze i starsze .**

CPV	80500000-9 - Usługi szkoleniowe
-----	---------------------------------

Rozdział 1: Instrukcja dla Wykonawców wraz załącznikami.

Rozdział 2: Opis przedmiotu zamówienia.

Rozdział 3: Projekt umowy.



**ROZDZIAŁ 1**  
**INSTRUKCJA DLA WYKONAWCÓW**  
**UNIWERSYTET SZCZECIŃSKI**  
al. Papieża Jana Pawła II 22a, 70-453 SZCZECIN

Reprezentowany przez **Rektora US prof. dr. hab. Edwarda Włodarczyka**, działając w oparciu o *Ustawę z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo Zamówień Publicznych* zaprasza do złożenia ofert w postępowaniu pn.:

**Usługi prowadzenia zajęć dydaktycznych wraz z przeprowadzeniem i sprawdzeniem testów weryfikacji językowej w ramach praktycznej nauki języka. Projekt „Uniwersytet Szczeciński – Mały Poliglota”, UDA-POWR.03.01.00-00-U032/17**  
**Prowadzenie zajęć dydaktycznych wraz z przeprowadzeniem i sprawdzeniem testów weryfikacji językowej – praktyczna nauka języka rosyjskiego – grupy młodsze i starsze .**

Zakres zadań Wykonawcy opisany został w **Rozdziale 2** niniejszego ogłoszenia o zamówieniu.

**I. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERT**

1. Wykonawca poniesie wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.
2. Wykonawca zobowiązany jest do zdobycia wszelkich informacji, które mogą być konieczne do przygotowania oferty oraz podpisania umowy.
3. Dokumenty sporządzone w języku obcym muszą być złożone wraz z tłumaczeniami na język polski poświadczonymi przez Wykonawcę.
4. Każdy Wykonawca przedłoży tylko jedną ofertę, sam lub jako reprezentant spółki czy konsorcjum. Złożenie więcej niż jednej oferty przez jednego Wykonawcę spowoduje odrzucenie wszystkich jego ofert.
5. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.
6. Zamawiający nie dopuszcza możliwości zlecenia wykonania usługi podwykonawcom.
7. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia publicznego składają jeden lub kilka dokumentów tak, aby wspólnie udokumentować spełnianie warunków podmiotowych, brak podstaw do wykluczenia oraz dotyczących przedmiotu zamówienia. **Wymagane oświadczenia należy złożyć w sposób wyraźnie wskazujący, iż oświadczenie składają wszyscy Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia publicznego. Nadto, Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia publicznego, ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego. Pełnomocnictwo winno być załączone w formie oryginału lub notarialnie poświadczonej kopii do oferty. Dopuszczalne jest również dołączenie kopii pełnomocnictwa poświadczonej za zgodność z oryginałem przez mocodawcę.**

Miejsce i sposób składania ofert

**OFERTY MOŻNA SKŁADAĆ TYLKO W WERSJI ELEKTRONICZNEJ W FORMIE SKANU PODPISANEGO FORMULARZA OFERTOWEGO**

**na adres email: [przetargi@usz.edu.pl](mailto:przetargi@usz.edu.pl)**

Zatytułowana:

**Usługi prowadzenia zajęć dydaktycznych wraz z przeprowadzeniem i sprawdzeniem testów weryfikacji językowej w ramach praktycznej nauki języka. Projekt „Uniwersytet Szczeciński – Mały Poliglota”, UDA-POWR.03.01.00-00-U032/17**  
**Prowadzenie zajęć dydaktycznych wraz z przeprowadzeniem i sprawdzeniem testów weryfikacji językowej – praktyczna nauka języka rosyjskiego – grupy młodsze i starsze .**

8. **Termin składania ofert upływa 08 listopada 2019 roku o godz. 07:30.** Oferty otrzymane przez Zamawiającego po tym terminie nie będą rozpatrywane. Wiążąca jest data otrzymania przez Zamawiającego oferty na adres wskazany powyżej.

9. Oferty zostaną otwarte w tym samym dniu o **godz. 08:00** w Samodzielnej Sekcji Zamówień Publicznych US, al. Papieża Jana Pawła II 31, Szczecin, pok. 204.

## II. KRYTERIA OCENY OFERT I ICH ZNACZENIE:

➤ **Cena - (waga 90%) – 90 pkt**

➤ **Doświadczenie (waga 10%) – 10 pkt**

**1% = 1 pkt**

Kryteria oceny ofert: do zdobycia łącznie 100 punktów. Przy wyborze oferty Zamawiający będzie kierował się następującymi kryteriami (max.100pkt):

Kryterium wyboru	Znaczenie
a) Cena	90 pkt
b) Doświadczenie	10 pkt

1. Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która uzyska najwyższą liczbę punktów.

Punkty w kryterium „cena” zostaną wyliczone w następujący sposób:

$$C = (Cn: Cb) \times 90\% \times 100$$

C – ilość punktów w kryterium cena

Cn – najniższa cena brutto oferty spośród złożonych ofert podlegających ocenie

Cb – cena brutto ocenianej oferty

Maksymalna liczba punktów w kryterium cena wynosi 90 pkt.

### 2. **Doświadczenie**

Kryterium 2 – doświadczenie

Doświadczenie – 10%

$$D = ([\text{punkty za lata oferta badana} : \text{największa liczba punktów za lata}] \times 10\% \times 100)$$

Kategorie punktowe za lata doświadczenia:

- Doświadczenie w pracy z dziećmi i młodzieżą do pół roku – 0 pkt
- Doświadczenie w pracy z dziećmi i młodzieżą od pół roku do roku – 1 pkt.
- Doświadczenie w pracy z dziećmi i młodzieżą od roku do 2 lat – 2 pkt.
- Doświadczenie w pracy z dziećmi i młodzieżą powyżej 2 lat – 3 pkt.

Maksymalną liczbą punktów w tym kryterium otrzyma oferta z doświadczeniem w pracy z dziećmi i młodzieżą powyżej 2 lat.

**W kryterium społecznym Wykonawca może otrzymać maksymalnie 10 pkt.**

## III. **ODRZUCENIE OFERTY:**

Oferta zostanie odrzucona, jeżeli:

1. będzie niezgodna z niniejszym ogłoszeniem,
2. jej złożenie będzie stanowiło czyn nieuczciwej konkurencji w rozumieniu przepisów ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji,
3. będzie zawierała rażąco niską cenę w stosunku do przedmiotu zamówienia,
4. będzie zawierała błędy w obliczeniu ceny lub kosztu.

## IV. **OPIS SPOSOBU OBLICZENIA CENY OFERTY ORAZ POZOSTAŁE INFORMACJE:**

1. Wykonawca określi wartość brutto zadania na formularzu oferty – załącznik nr 1.
2. Wszystkie elementy oferty powinny zawierać w sobie ewentualne upusty stosowane przez Wykonawcę, tzn. muszą być one w kalkulowane w cenę oferty.
3. Cena oferty powinna być podana cyfrowo i słownie. Ceny muszą być zaokrąglone do dwóch miejsc po przecinku.
4. Wszystkie ceny określone przez Wykonawcę są wiążące i zostaną wprowadzone do umowy.

5. Jeżeli złożono ofertę, której wybór prowadziłby do powstania u zamawiającego **obowiązku podatkowego**, zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług, zamawiający w celu oceny takiej oferty doliczy do przedstawionej w niej ceny podatek od towarów i usług, który miałby obowiązek rozliczyć zgodnie z tymi przepisami. Wykonawca składając ofertę informuje zamawiającego, czy wybór oferty będzie prowadzić do powstania u zamawiającego obowiązku podatkowego, wskazując nazwę (rodzaj) towaru lub usługi, których dostawa lub świadczenie będzie prowadzić do jego powstania, oraz wskazując ich wartość bez kwoty podatku.
6. Rozliczenia będą prowadzone w walucie: PLN.
7. Okres związania Wykonawców złożoną ofertą wynosi **30 dni** licząc od upływu terminu składania ofert.
8. W prowadzonym postępowaniu nie przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w art. 179 – 198 ustawy PZP.
9. Z tytułu odrzucenia oferty Wykonawcom nie przysługuje roszczenie przeciwko Zamawiającemu.
10. Oferty po dokonaniu wyboru nie będą zwracane Wykonawcom.

**V. DOKUMENTY WYMAGANE:**

1. formularz oferty – załącznik nr 1;
2. dokumenty potwierdzające wykształcenie lub kompetencje;
3. CV;

## **ROZDZIAŁ 2**

### **OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

Przedmiotem postępowania jest usługa prowadzenia zajęć dydaktycznych wraz przeprowadzeniem i sprawdzeniem testów weryfikacji językowej w ramach **praktycznej nauki języka**, w ramach projektu Uniwersytet Dziecięcy "Mały poliglota", nr projektu **POWR.03.01.00-00-U032/17**, współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego Program Operacyjny Wiedza Edukacja Rozwój, 3.1 Kompetencje w szkolnictwie wyższym

**Zamówienie składa się z 1 zadania.**

Osobą uprawnioną do porozumiewania się z Wykonawcami jest Pani dr Agnieszka Szlachta, e-mail: [malypoliglota@univ.szczecin.pl](mailto:malypoliglota@univ.szczecin.pl)

Zajęcia prowadzone będą w terminach określonych harmonogramem zajęć, w miejscu wskazanym przez Zamawiającego tj. Uniwersytet Szczeciński, Wydział Humanistyczny, al. Piastów 40b, Szczecin.

**Termin wykonania zamówienia**

Zgodnie z harmonogramem zajęć (harmonogram nie podlega negocjacji) tj.

- 9 listopada 2019 roku
- 16 listopada 2019 roku
- 30 listopada 2019 roku
- 7 grudnia 2019 roku
- 21 grudnia 2019 roku
- 11 stycznia 2020 roku
- 18 stycznia 2020 roku
- 1 lutego 2020 roku
- 8 lutego 2020 roku

- 29 lutego 2020 roku
- 14 marca 2020 roku
- 28 marca 2020 roku
- 4 kwietnia 2020 roku
- 18 kwietnia 2020 roku
- 25 kwietnia 2020 roku
- 16 maja 2020 roku
- 30 maja 2020 roku
- 6 czerwca 2020 roku
- 13 czerwca 2020 roku
- 20 czerwca 2020 roku

### Warunki udziału w postępowaniu

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają następujące warunki dotyczące:

a) kompetencji lub uprawnień do prowadzenia określonej działalności zawodowej:

tj.

1. wykształcenie filologiczne w **ramach danego języka obcego** lub certyfikat językowy z danego języka obcego na poziomie równym minimum znajomości języka obcego uzyskiwanej na studiach filologicznych I stopnia z danego języka obcego (lub wyższym) lub native speaker danego języka obcego;  
Zamawiający uzna warunek za spełniony również w przypadku studentów I lub II stopnia, którzy ukończyli kształcenie i przedstawią zaświadczenie o rozliczeniu się z ostatniego semestru (bez absolutorium)
2. doświadczenie w pracy z dziećmi i młodzieżą – na podstawie oświadczenia w formularzu ofertowym

b) zdolności technicznej lub zawodowej:

1. Zamawiający nie dopuszcza możliwości zlecenia usługi podwykonawcom.

W celu potwierdzenia spełnienia powyższych warunków przedmiotowego Ogłoszenia o zamówieniu Wykonawca przystępujący do niniejszego postępowania zobowiązany jest złożyć: oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu – oświadczenie zawarte jest w treści formularza ofertowego, w odniesieniu do pkt 1 - 8 dołączenia skanu posiadanych dokumentów potwierdzających wykształcenie lub kwalifikacje.

#### Zadanie 1

**prowadzenie zajęć dydaktycznych wraz z przeprowadzeniem i sprawdzeniem testów weryfikacji językowej - praktyczna nauka języka rosyjskiego - grupy młodsze i starsze**

a) prowadzenie zajęć dydaktycznych praktyczna nauka języka rosyjskiego – grupy młodsze i starsze (6 – 7 lat, 8 – 10 lat, 11- 13 lat, 14 – 16 lat) wg. programu przygotowanego przez Zamawiającego, w

sumarycznej ilości 80 godzin dydaktycznych (rozumianych jako 45 minut), po 20 godzin dla każdej grupy.

b) przeprowadzenie i sprawdzenie testów weryfikacji językowej z języka rosyjskiego w terminie luty 2020, kwiecień 2020, czerwiec 2020 w każdym terminie po 60 testów.

Zamawiający zakłada, że przeprowadzenie jednej tury testów (30 testów prowadzonych łącznie) zajmuje 1 godzinę dydaktyczną (tj. 45 minut), zaś sprawdzenie 2,5 godzin dydaktycznych

**Cena oferty** jest wartością brutto – liczona jako suma: a + b

- a) Ilość godzin zajęć x stawka za godzinę
- b) Ilość godzin pracy x stawka za godzinę

### **ROZDZIAŁ 3 PROJEKT UMOWY NR DP/374/...../19**

zawarta w Szczecinie ..... pomiędzy:

**Uniwersytetem Szczecińskim**, z siedzibą przy al. Papieża Jana Pawła II nr 22a, 70-453 Szczecin, NIP 851-020-80-05, reprezentowanym przez:

- Kanclerza US - mgr. inż. **Andrzeja Jakubowskiego**

przy kontrasygnacie:

- Kwestora US - mgr. **Andrzeja Kucińskiego**

zwanym dalej w treści umowy **Zamawiającym**,

a .....  
reprezentowanym przez:

.....  
zwanym dalej w treści umowy **Wykonawcą**.

W wyniku przeprowadzonego postępowania nr DP/371/138/19 zgodnie z *ustawą z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych*, zawarta została umowa następującej treści:

#### **§ 1**

1. Przedmiotem umowy są Usługi prowadzenia zajęć dydaktycznych wraz przeprowadzeniem i sprawdzeniem testów weryfikacji językowej w ramach praktycznej nauki języka, prowadzenia zajęć historyczno-kulturowych z języka w ramach projektu „Uniwersytet Szczeciński – Mały Poliglota”, UDA-POWR.03.01.00-00-U032/17 – prowadzenie zajęć dydaktycznych wraz z przeprowadzeniem i sprawdzeniem testów weryfikacji językowej – praktyczna nauka języka rosyjskiego – grupy młodsze i starsze .
2. Miejscem wykonywania usług, o których mowa w ust. 1 jest Wydział Humanistyczny, al. Piastów 40 b, budynek 4, I piętro – sale: 13, 14, 15, 16; II piętro – sale: 101, 113, 115, 116, 117, 118, 119, 120.
3. Szczegółowy zakres rzeczowy przedmiotu umowy określa oferta *Wykonawcy* stanowiąca załącznik nr 1 oraz opis przedmiotu zamówienia stanowiący załącznik nr 2 do umowy.
4. Usługi prowadzenia zajęć dydaktycznych będą realizowane od 9 listopada 2019 do 20 czerwca 2020 roku w następujących dniach: 9 listopada 2019 roku, 16 listopada 2019 roku, 30 listopada 2019 roku, 7 grudnia 2019 roku, 21 grudnia 2019 roku, 11 stycznia 2020 roku, 18 stycznia 2020 roku, 1 lutego 2020 roku, 8 lutego 2020 roku, 29 lutego 2020 roku, 14 marca 2020 roku, 28 marca 2020 roku, 4 kwietnia 2020 roku, 18 kwietnia 2020 roku, 25 kwietnia 2020 roku, 16 maja 2020 roku, 30 maja 2020 roku, 6 czerwca 2020 roku, 13 czerwca 2020 roku, 20 czerwca 2020 roku.
5. Zamawiający nie dopuszcza możliwości zmiany harmonogramu zajęć, o którym mowa w ust. 4.
6. W przypadku, gdy w trakcie wykonywania przedmiotu umowy Wykonawca, w związku z jej wykonywaniem opracuje materiały stanowiące utwór w rozumieniu ustawy z dnia 04 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (t.j. Dz. U. z 2019 r. poz. 1231), w zakresie

przedmiotu umowy wchodzi również przeniesienie na rzecz Zamawiającego w ramach umówionego wynagrodzenia autorskich praw majątkowych do tych materiałów.

7. Zamawiający posiada prawo do hospitowania zajęć i kontroli dokumentacji. Na wezwanie zamawiającego, Wykonawca jest zobowiązany do złożenia dokumentacji w biurze projektu (na czas okresowej kontroli).
8. Wykonawca oświadcza, że Prowadzący posiada niezbędną wiedzę i umiejętności umożliwiające należyte wykonywanie czynności, o których mowa w Umowie.

## § 2

1. Wynagrodzenie za wykonanie przedmiotu umowy, zgodnie z ofertą *Wykonawcy* wynosi: ..... PLN brutto (słownie brutto: .....). Ceny jednostkowe podane w ofercie Wykonawcy, zawierają wszystkie składniki cenotwórcze, w szczególności.
2. Płatność będzie dokonana cyklicznie po zakończeniu zajęć w danym miesiącu.
3. Podstawą wypłaty wynagrodzenia będzie rachunek lub faktura, listy obecności z prowadzonych zajęć i protokoły ocen z przedmiotu. Dokumenty wyżej wypełnione należy złożyć w biurze projektu, nie później niż 7 dni po zakończeniu zajęć w danym miesiącu.
4. W przypadku braku kompletności dokumentacji wypłatę wynagrodzenia wstrzymuje się do czasu usunięcia wad w dokumentacji.
5. Płatność faktury/rachunku uwarunkowana będzie potwierdzeniem należytego wykonania usługi przez pracownika Zamawiającego.
6. Termin płatności – 21 dni od dnia doręczenia Zamawiającemu faktury/rachunku wraz z dokumentacją, o której mowa w ust. 2. W przypadku rozliczania umowy na podstawie rachunku zapłata wynagrodzenia nastąpi w terminach wynikających z harmonogramu wypłat obowiązującego w US.
7. Za dzień zapłaty uznaje się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
8. Zamawiający zapewnia sobie prawo do anulowania zamówienia lub zmniejszenia liczby uczestników danego szkolenia na 3 dni przed realizacją usług bez ponoszenia jakichkolwiek kosztów.
9. Wynagrodzenie wskazane w ust. 1 obejmuje również wszelkie koszty, w tym koszt przejazdów, noclegów, diet, materiałów, które Wykonawca poniesie w związku z wykonywaniem Umowy. Kwota wynagrodzenia obejmuje także wszelkie podatki, do zapłaty których zobowiązany jest Wykonawca w związku z wykonaniem zlecenia określonego umową i otrzymanym na jej podstawie wynagrodzeniem.
10. Wykonawca, którego sytuacja prawna związana z zawarciem umowy powoduje powstanie obowiązku ubezpieczenia społecznego, upoważnia Zamawiającego do pomniejszenia kwoty należnego wynagrodzenia przy jego wypłacie o kwotę składki ZUS, jaką zobowiązany jest płacić jako Wykonawca na rzecz ZUS – w części płaconej przez Zamawiającego, jak i Wykonawcę.
11. Cena za godzinę dydaktyczną podana w ofercie Wykonawcy, stanowiącej załącznik do niniejszej umowy, jest stała i pozostają niezmiennie przez okres obowiązywania umowy i zawiera wszystkie składniki cenotwórcze.
12. *Wykonawca* nie ma prawa zbywania wierzytelności wynikających z niniejszej umowy osobom trzecim bez zgody *Zamawiającego* wyrażonej na piśmie pod rygorem nieważności.

## § 3

1. Wykonawca oświadcza, że:
  - 1) jest lub będzie wyłącznie uprawniony z tytułu autorskich i pokrewnych praw majątkowych do wszystkich utworów w rozumieniu art. 1 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (t.j. Dz.U. 2019 poz. 1231), powstałych w wykonaniu i na potrzeby niniejszej Umowy, tj. w szczególności w postaci wszelkich opracowań, opisów, projektów, rysunków i obrazów graficznych (zwanym dalej także utworami);
  - 2) przysługujące mu autorskie prawa osobiste i majątkowe do utworów określonych w pkt. 1 nie są (nie będą) w żaden sposób ograniczone lub obciążone prawami osób trzecich;
  - 3) nie udzielił (nie udzieli) żadnej osobie licencji uprawniającej do korzystania z utworów, o których mowa w pkt. 1;

- 4) posiada (będzie posiadał) wyłączne prawo do udzielania zezwoleń na rozporządzenie i korzystanie z opracowań utworów, o których mowa w pkt. 1;
  - 5) zobowiązuje się zapewnić, że wykonanie postanowień określonych w niniejszym paragrafie nie narusza (nie naruszy) jakichkolwiek praw osób trzecich;
  - 6) zapewni, aby jakakolwiek osoba fizyczna będąca twórcą utworów, o których mowa w pkt. 1, nie wykonywała swoich osobistych praw autorskich do utworów w złej wierze, ani w żaden inny sposób mogący zaszkodzić interesom Zamawiającego związanym z realizacją przedmiotu umowy oraz dalszym opracowaniem tych utworów;
  - 7) dostarczone utwory będą wolne od wad fizycznych i prawnych.
2. Wykonawca oświadcza, że całość majątkowych praw autorskich do materiałów, o których mowa w § 1 ust. 4 stanowiących utwór w rozumieniu ustawy z dnia 04 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (t.j. Dz.U. 2019 poz. 1231) przenosi na Zamawiającego, w ramach ustalonego wynagrodzenia, o którym mowa w § 2 ust. 1., z prawem do ich wykorzystania bez ograniczeń terytorialnych i czasowych na następujących polach eksploatacji:
- 1) utrwalania utworów dowolną techniką w dowolnej skali na dowolnym materiale,
  - 2) wprowadzania utworów do obrotu w całości lub w części w tym ich zbywania,
  - 3) dowolnego wykorzystania utworów, szczególnie w zakresie publicznego wyświetlania, wystawiania i odtwarzania,
  - 4) wprowadzania utworów do pamięci komputerów i innych podobnie działających urządzeń, a także publicznego udostępniania utworów w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i w czasie przez Zamawiającego wybranym,
  - 5) udzielania licencji oraz innych podobnych praw, na wykorzystywanie utworów przez osoby trzecie w zakresie pól eksploatacji wymienionych w niniejszym paragrafie,
  - 6) zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego oraz eksploatacji nowo stworzonych utworów na wskazanych w niniejszym paragrafie polach eksploatacji,
  - 7) prawa adoptowania całego lub części utworu dla różnego rodzaju odbiorców przez nadanie mu różnego rodzaju form oraz utrwalania, powielania, rozpowszechniania i wprowadzania do obrotu tak zmienionego utworu,
  - 8) wykorzystywania utworów w całości lub w części i w ustalonej przez Zamawiającego formie do celów marketingowych,
  - 9) zwielokrotniania utworów dowolną techniką,
  - 10) prawa adaptacji, reprodukcji oraz wprowadzania wszelkich zmian, adaptacji, przeróbek i modyfikacji utworów, w tym zmiany koloru, układu, czcionki,
  - 11) wykorzystywania w sieciach otwartych, wewnętrznych, przekazach satelitarnych,
  - 12) trwałego lub czasowego zwielokrotnienia utworów w całości lub w części jakimikolwiek środkami i w jakiegokolwiek formie, w szczególności przez zapis elektroniczny, magnetyczny oraz optyczny na wszelkich nośnikach, w tym na dyskach komputerowych oraz z wykorzystaniem sieci www,
  - 13) rozpowszechniania kopii zmodyfikowanych utworów, a także ich poszczególnych egzemplarzy,
  - 14) poprawiania, modyfikowania, rozwijania i powielania całości lub dowolnych elementów utworów,
  - 15) digitalizacji utworów,
  - 16) użyczenia, wynajmowania lub wdzierżawiania oryginalnych utworów lub ich kopii,
  - 17) wykorzystywania utworów w celu przygotowania dokumentacji projektowej, budowy i rozbudowy Inwestycji,
  - 18) wykorzystywania utworów w celu przeprowadzenia prac remontowych w Inwestycji, jak również utrzymania ich w należytym stanie technicznym,
  - 19) wprowadzania utworów lub ich kopii do obrotu gospodarczego,
  - 20) archiwizowania.
3. Nadto w celu usunięcia ewentualnych wątpliwości Strony zgodnie potwierdzają, iż celem niniejszej Umowy jest takie ukształtowanie praw Zamawiającego do utworów, aby miały one możliwie najszerzy wymiar. Oznacza to w szczególności, że wszelkie korzystanie z utworów przez Zamawiającego oraz przez podmioty, którym Zamawiający udzielił zgody na używanie utworów, będące w jakikolwiek sposób powiązane z szeroko rozumianą działalnością Zamawiającego, mieści się w granicach przeniesionych na Zamawiającego praw autorskich i



- pokrewnych i nie wymaga zapłaty na rzecz Wykonawcy jakiegokolwiek dodatkowego wynagrodzenia
4. Z chwilą przekazania utworów Zamawiający nabywa także własność przekazanych przez Wykonawcę egzemplarzy utworów, w tym nośników, na których utwory utrwalono.
  5. Wykonawca odpowiada za naruszenia dóbr osobistych lub praw autorskich osób trzecich.
  6. Wykonawca wyraża nieodwołalnie zgodę i przenosi na rzecz Zamawiającego prawo do wyrażenia dalszej zgody na dokonywanie dowolnych zmian, przeróbek, modyfikacji, tłumaczeń i adaptacji utworów na wszystkich Polach Eksploatacji wymienionych w ust. 2 ("Utwory Zależne") i korzystania z takich Utworów Zależnych. Strony potwierdzają, że autorskie prawa majątkowe do utworów oraz Utworów Zależnych będą stanowiły wyłączną własność Zamawiającego na wszystkich Polach Eksploatacji wymienionych w ust. 2 oraz wyrażają zgodę na to, by Zamawiający dysponował zarówno utworami, jak i Utworami Zależnymi i korzystał z nich wedle własnego uznania w celu zaprojektowania, wykonawstwa, eksploatacji, przebudowy i modernizacji przedmiotu umowy.
  7. Wykonawca na zasadzie art. 392 Kodeksu cywilnego zwalnia Zamawiającego z obowiązku świadczenia na rzecz osób trzecich w przypadku podniesienia wobec Zamawiającego roszczeń związanych z naruszeniem praw autorskich, patentu, zarejestrowanego projektu, znaku towarowego, nazwy handlowej lub innych praw własności intelektualnej lub przemysłowej, jeżeli takie roszczenie lub postępowanie ma związek z utworami.
  8. Wynagrodzenie za przeniesienie majątkowych praw autorskich i pokrewnych, prawa własności nośników, na których utwory zostały utrwalone, udzielenie zezwoleń i zgód, oraz wykonanie pozostałych zobowiązań Wykonawcy, o których mowa w niniejszym paragrafie objęte jest w całości Wynagrodzeniem określonym w ust. 1. Tym samym Wykonawca wyraża zgodę na rozporządzanie i korzystanie przez Zamawiającego w zakresie określonym Umową z utworów i Utworów Zależnych bez dodatkowego wynagrodzenia na rzecz Wykonawcy.
  9. W przypadku zakończenia obowiązywania umowy z jakiegokolwiek powodu, w tym, w szczególności, odstąpienie od umowy przez którąkolwiek ze stron, Zamawiający zachowa wszystkie prawa nabyte na podstawie niniejszego paragrafu.
  10. Wykonawca zobowiązuje się w sposób nieodwołalny i trwały do niewykonywania autorskich praw osobistych przysługujących mu do utworów w zakresie:
    - 1) nienaruszalności treści i formy utworów oraz ich rzetelnego wykorzystania,
    - 2) decydowania o pierwszym udostępnieniu utworów publiczności,
    - 3) nadzoru nad sposobem korzystania z utworów.
  11. Wykonawca ponosi wobec Zamawiającego pełną odpowiedzialność odszkodowawczą z tytułu szkód, jakie może ponieść Zamawiający w związku z niewykonaniem lub nienależytym wykonywaniem niniejszej Umowy, rozumianej w szczególności jako szkoda bezpośrednia, lub pośrednia, jaką może ponieść Zamawiający w związku z wykonaniem przeniesionych na jego rzecz mocą niniejszej Umowy praw do opracowania, także będących konsekwencją naruszenia praw osób trzecich, lub nieprawdziwych oświadczeń złożonych przez Wykonawcę, a w szczególności:
    - 1) w razie skierowania przeciwko Zamawiającemu przez osoby trzecie roszczeń opartych na zarzucie naruszenia, w wyniku realizacji niniejszej Umowy, ich praw autorskich, lub innych praw własności intelektualnej, Wykonawca (w uzgodnieniu z Zamawiającym) podejmie działania, zmierzające do odparcia tych roszczeń lub do ich zaspokojenia, chyba że naruszenie, o którym mowa powyżej, powstało tylko i wyłącznie z winy Zamawiającego.
    - 2) z zastrzeżeniem pkt 1), w przypadku wytoczenia przez osobę trzecią powództwa opartego na zarzucie naruszenia jej praw do opracowania, Wykonawca zobowiązuje się do zwolnienia Zamawiającego od odpowiedzialności, w szczególności podejmie działania w celu wzięcia udziału w postępowaniu po stronie pozwanej i zwolnienia Zamawiającego z udziału w tym postępowaniu, a w razie wydania prawomocnego orzeczenia, zasądzonego od Zamawiającego określone świadczenia lub/i prowadzące do pogorszenia praw w sferze dóbr osobistych Zamawiającego Wykonawca zobowiązany będzie także do naprawienia poniesionej przez Zamawiającego z tego tytułu szkody w pełnej wysokości.
  12. Strony oświadczają, że korzystanie przez Zamawiającego z dzieła, o którym mowa w tej Umowie, w zakresie pól eksploatacji wskazanych w ust. 2 tego paragrafu, następuje w ramach ustalonego wynagrodzenia, o którym mowa w § 2 ust. 1.

#### § 4

1. Wykonawca oświadcza, iż został poinformowany o fakcie współfinansowania projektu i wynagrodzenia ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza, Edukacja, Rozwój.
2. Za dzień zapłaty uznaje się datę obciążenia rachunku bankowego **Zamawiającego**.

#### § 5

1. Przedstawicielem **Zamawiającego** w zakresie spraw dotyczących realizacji niniejszej umowy jest:  
- Agnieszka Szlachta tel. 91/ .....
2. Przedstawicielem **Wykonawcy** w zakresie spraw dotyczących realizacji niniejszej umowy jest:  
- ..... - tel. .... fax. .... e-mail. ....

#### § 6

1. **Zamawiającemu** przysługuje prawo rozwiązania umowy w przypadku jej niewykonywania bądź nienależytego wykonywania przez **Wykonawcę**. W takiej sytuacji **Zamawiający** wzywa **Wykonawcę** do wykonywania bądź jej należytego wykonywania, wyznaczając **Wykonawcy** odpowiedni termin, z zagrożeniem, że po bezskutecznym upływie terminu, umowę rozwiąże bez wypowiedzenia. **Zamawiający** może rozwiązać umowę w ciągu **3 dni** od bezskutecznego upływu terminu wyznaczonego **Wykonawcy**.
2. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, **Zamawiający** może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
3. W przypadku rozwiązania umowy lub odstąpienia od umowy, o jakim mowa w ust. 2, **Wykonawca** może żądać wynagrodzenia jedynie za część umowy wykonaną do daty rozwiązania lub odstąpienia, bez prawa dochodzenia odszkodowania z tego tytułu.

#### § 7

1. W przypadku, gdy z przyczyn leżących po stronie **Wykonawcy** usługi objęte niniejszą umową nie będą mogły być wykonane w terminie umownym, **Zamawiający** zastrzega sobie prawo do odstąpienia od umowy lub jej rozwiązania oraz naliczenia kary umownej w wysokości 10 % wynagrodzenia, określonego w § 2 ust. 1.
2. W przypadku wykonania przedmiotu umowy niezgodnie z Umową, **Zamawiający** zastrzega sobie prawo naliczenia kary umownej w wysokości 0,2 % wynagrodzenia określonego w § 2 ust. 1 za każdy stwierdzony przypadek naruszenia postanowień umowy.
3. W przypadku odstąpienia od umowy lub rozwiązania jej przez **Wykonawcę**, z przyczyn niezależnych od **Zamawiającego**, **Zamawiającemu** przysługuje prawo naliczenia kary umownej w wysokości 20 % wynagrodzenia, określonego w § 2 ust. 1.
4. **Zamawiający** może dochodzić odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych, jeżeli poniesiona szkoda przekracza wysokość kary umownej.

#### § 8

1. Zamawiający przewiduje możliwość wprowadzania zmian do niniejszej Umowy w przypadku:
  - 1) zmian przepisów prawa powszechnie obowiązującego,
  - 2) gdy łączna wartość zmian jest mniejsza od 10% wartości zamówienia określonej pierwotnie w umowie,
  - 3) w pozostałych przypadkach wskazanych w niniejszej Umowie.
2. Zmiana postanowień niniejszej umowy wymaga formy pisemnej w postaci aneksu, pod rygorem nieważności.

#### § 9

1. W sprawach spornych strony mogą zwrócić się do sądu powszechnego właściwego dla siedziby **Zamawiającego**.
2. W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową stosuje się przepisy prawa polskiego, w tym w szczególności *Kodeksu Cywilnego*.

#### § 10

Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach: jeden dla **Zamawiającego** oraz jeden dla **Wykonawcy**.

SPECJALISTA  
ds. Zamówień Publicznych

*mgr Izabela Wykańska-Przydrożny*  
01.11.2019

.....  
**/Samodzielna Sekcja Zamówień Publicznych/**

KANCLERZ

*01.11.2019*

.....  
**/Kancelarz US/**

*mgr inż Andrzej Dąbrowski*





Znak sprawy: DP/371/138/19

.....  
/pieczęć Wykonawcy/

## FORMULARZ OFERTOWY

Nazwa firmy/Imię i nazwisko .....  
z siedzibą w/Adres zamieszkania .....  
wpisaną do rejestru w ..... pod numerem .....  
posiadająca REGON ..... NIP.....  
tel:....., e-mail: .....

### oferta na

Usługi prowadzenia zajęć dydaktycznych wraz z przeprowadzeniem i sprawdzeniem testów weryfikacji językowej w ramach praktycznej nauki języka. Projekt „Uniwersytet Szczeciński – Mały Poliglota”, UDA-POWR.03.01.00-00-U032/17  
Prowadzenie zajęć dydaktycznych wraz z przeprowadzeniem i sprawdzeniem testów weryfikacji językowej – praktyczna nauka języka rosyjskiego – grupy młodsze i starsze .

Usługa	Ilość godzin	Stawka za godzinę	Wartość brutto:
Zajęcia dydaktyczne	80		
Przeprowadzenie i sprawdzenie testów	20		
<b>SUMA</b>			

Całkowita wartość oferty - słownie: .....

Ilość lat doświadczenia w pracy z dziećmi i młodzieżą: ..... (lata kalendarzowe)

- Oświadczamy, że przedmiot zamówienia zrealizowany będzie zgodnie z Ogłoszeniem o zamówieniu.
- Oświadczamy, że:
  - zapoznaliśmy się z Ogłoszeniem o Zamówieniu,
  - uzyskaliśmy wszystkie niezbędne informacje do przygotowania oferty i realizacji przedmiotu zamówienia,
  - akceptujemy wskazany w Ogłoszeniu o zamówieniu czas związania ofertą,
  - akceptujemy wzór umowy i w przypadku wyboru naszej oferty zobowiązujemy się do podpisania umowy na warunkach określonych w Ogłoszeniu o zamówieniu, w miejscu i czasie zaznaczonym przez *Zamawiającego*.
- Pod groźbą odpowiedzialności karnej oświadczamy, że załączone do oferty dokumenty opisują stan prawny i faktyczny, aktualny na dzień otwarcia ofert.
- Wyrażamy zgodę na dokonanie płatności za przedmiot zamówienia zgodnie z postanowieniami Ogłoszenia o zamówieniu.





- Posiadamy konto w .....
- Numer konta .....
5. Osobą upoważnioną do kontaktów z *Zamawiającym* w przedmiotowej sprawie jest: ..... tel. .... fax. ....
6. W przypadku wyboru naszej oferty osobami upoważnionymi do podpisania umowy są:
- 1) .....
- 2) .....
11. Oświadczamy, że zdobyliśmy niezbędne informacje do przygotowania oferty.
12. Uważamy się za związanych niniejszą ofertą przez okres **30 dni** od upływu terminu składania ofert.
13. Oświadczamy, że przedmiot zamówienia będziemy wykonywać sami/przy udziale podwykonawców/<sup>1</sup>.
14. Poniżej podajemy części zamówienia, których wykonanie zamierzamy powierzyć podwykonawcom oraz wykaz firm podwykonawców, którym wykonanie w/w części zamówienia:

LP	Firma podwykonawcy	część zamówienia, której wykonanie zamierzamy powierzyć podwykonawcy
1		
2		
3		

15. Ofertę niniejszą składamy na..... kolejno ponumerowanych stronach.

16. Oświadczamy, że oferta nie zawiera/ zawiera (*właściwe podkreślić*) informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji.

Informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa zawarte są w następujących dokumentach:

.....  
.....

Uzasadnienie, iż zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa:

.....  
.....  
.....

**Uwaga! W przypadku braku wykazania, że informacje zastrzeżone stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa lub niewystarczającego uzasadnienia, informacje te zostaną uznane za jawne.**

17. Oświadczam, że wypełniłem obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1) wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu- dotyczy/nie dotyczy.

Załącznikami do formularza oferty są:

1. Dokumenty wymagane zgodnie z *Ogłoszeniem o zamówieniu*.
2. Załączniki wymienione w *Ogłoszeniu o zamówieniu*.

<sup>1</sup> Niewłaściwe skreślić. W przypadku nie uzupełnienia punktu uznaje się, że przedmiot zamówienia wykonany zostanie bez udziału podwykonawców.



.....  
/miejsowość data/

.....  
/podpis Wykonawcy/







Nr sprawy: DP/371/138/19

## INFORMACJA W SPRAWIE OCHRONY OSÓB FIZYCZNYCH W ZWIĄZKU Z PRZETWARZANIEM DANYCH OSOBOWYCH I W SPRAWIE SWOBODNEGO PRZEPLYWU TAKICH DANYCH

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

- administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Uniwersytet Szczeciński, al. Papieża Jana Pawła II 22a 70-453 Szczecin.

Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego na **Usługi prowadzenia zajęć dydaktycznych wraz z przeprowadzeniem i sprawdzeniem testów weryfikacji językowej w ramach praktycznej nauki języka. Projekt „Uniwersytet Szczeciński – Mały Poliglota”, UDA-POWR.03.01.00-00-U032/17. Prowadzenie zajęć dydaktycznych wraz z przeprowadzeniem i sprawdzeniem testów weryfikacji językowej – praktyczna nauka języka rosyjskiego – grupy młodsze i starsze .**

, prowadzonym w trybie art. 138o

- odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 8 oraz art. 96 ust. 3 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1843), dalej „ustawa Pzp”;
- Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane, zgodnie z umową na dofinansowanie do dnia 23.12.2023 roku,
- obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Pzp, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy Pzp;
- w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;
- posiada Pani/Pan:
  - na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
  - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych \*\*;
  - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO \*\*;
  - prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
- nie przysługuje Pani/Panu:
  - w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
  - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
  - **na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.**

*\*Wyjaśnienie: skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.*

*\*\* Wyjaśnienie: prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw*



